



Remerciements particuliers à Jackie Taypotat
et à Calvin Racette pour tout leur travail dédié
à la création de cette histoire.

Adaptation française :
Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan



Bonjour.
Je m'appelle Kon.

On prononce mon nom « kânn ».
Dans la langue dénée,
mon nom veut dire « feu ».

Je suis une renarde.
Je suis une bonne amie
d'Askî et de Nipi.



J'habite avec Maman et Papa dans
un terrier secret près de l'étang.

Je passe beaucoup de temps à l'étang
avec mes amis. Nous buvons l'eau de l'étang.

J'aime m'approcher de l'étang
pour écouter en cachette les
histoires du grand-père d'Askî.



J'écoute aussi ceux à deux pattes raconter
des histoires lorsqu'ils visitent notre étang.

Mes histoires préférées sont
à propos du cercle de la vie.





Il y a quatre directions dans le cercle de la vie :
l'est, le sud, l'ouest et le nord.

Il y a quatre saisons :
le printemps, l'été, l'automne et l'hiver.

Il y a quatre couleurs :
le jaune, le rouge, le noir et le blanc.

Il y a quatre éléments :
le feu, la terre, l'air et l'eau.

Quatre est un chiffre spécial!

Notre étang fait partie du cercle de la vie.

Ceux à quatre pattes, ceux qui volent
dans les airs, ceux qui rampent et ceux
qui nagent s'occupent de l'étang.

Nous avons besoin de l'étang pour vivre,
manger et se rassembler... ou même
simplement pour le regarder!





Chaque endroit fait partie

du cercle de la vie.

Chaque endroit est spécial.



Savais-tu que...

tu fais partie du cercle de la vie?
Alors tu es spécial, toi aussi!



Créé en partenariat avec :



